

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

1 JULI 2008

**Voorstel van resolutie betreffende de
situatie in Zimbabwe****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **de BETHUNE**

I. PROCEDURE

Tijdens haar vergadering van 24 juni 2008 heeft de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging beslist om een voorstel van resolutie op te stellen betreffende de situatie in Zimbabwe.

De voorwaarden waaronder zij van deze bijzondere procedure gebruik kon maken, worden in het artikel 22, 3, van het reglement van de Senaat als volgt omschreven :

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

1^{er} JUILLET 2008**Proposition de résolution relative à la
situation au Zimbabwe****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME **de BETHUNE**

I. PROCÉDURE

Au cours de sa réunion du 24 juin 2008, la commission des Relations extérieures et de la Défense a décidé de rédiger une proposition de résolution relative à la situation au Zimbabwe.

L'article 22, 3, du règlement du Sénat définit les conditions d'application de cette procédure particulière comme suit :

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-VI. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

« Wanneer de commissies naar aanleiding van een bespreking beslissen dat een wetgevend initiatief nodig is of dat de Senaat zijn standpunt te kennen moeten geven, kunnen ze zelf een voorstel van wet of van resolutie opstellen, het bespreken, erover stemmen en hierover verslag uitbrengen, zonder dat de Senaat het vooraf in overweging neemt.

Deze procedure kan alleen worden aangevat als twee derden van de leden van de commissie zich schriftelijk akkoord verklaren en de voorzitter van de Senaat vooraf zijn toestemming heeft gegeven. In geval van twijfel over de ontvankelijkheid of over de bevoegdheid van de commissie, raadpleegt de voorzitter het bureau. »

Per brief van 20 juni 2008 werd aan de voorzitter van de Senaat toestemming voor deze procedure gevraagd waarna de voorzitter zijn akkoord betuigt heeft.

Tevens hebben ook twaalf leden van de commissie zich akkoord verklaard.

II. VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Als basis voor de discussie werd de hierna volgende tekst voorgesteld :

De Senaat,

A. Gelet op het verkiezingsproces dat momenteel in Zimbabwe loopt in het kader van de tweede ronde voor de presidentsverkiezingen op 27 juni 2008;

B. Gelet op de grote ongerustheid over de wankel economische en humanitaire situatie in Zimbabwe en de nood van vele miljoenen mensen die afhankelijk zijn van hulp inzake voedsel, water en basisgezondheidszorg;

C. Verwijzende naar het opnieuw toegenomen politiek geweld waardoor elke kans op een vrije en rechtvaardige stembusgang in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen onmogelijk wordt gemaakt;

D. Gelet op de recente verontrustende berichten over de toestand in Zimbabwe met name de gewelddadige arrestatie van Britse en Amerikaanse diplomaten door de politie en voormalige veteranen van de onafhankelijkheidsoorlog, het verbod voor internationale NGO's om nog hulp te verlenen aan de noodlijdende bevolking tijdens deze wintermaanden;

E. Verwijzende naar de herhaaldelijke aanhoudingen van oppositieleider Tsvangirai en de dreiging van aftredend president Mugabe om dit andermaal te doen en de arrestatie van Tendai Biti, tweede man van de

« Lorsque, dans une discussion, les commissions concluent à la nécessité de légiférer ou d'exprimer le point de vue du Sénat, elles peuvent rédiger elles-mêmes une proposition de loi ou de résolution, l'examiner, la mettre aux voix et faire rapport à son sujet, sans que le Sénat la prenne préalablement en considération.

Cette procédure ne peut être engagée qu'avec l'accord écrit de deux tiers des membres de la commission, et moyennant l'assentiment préalable du président du Sénat. En cas de doute sur la recevabilité, ou sur la compétence de la commission, celui-ci consulte le bureau. »

Par lettre du 20 juin 2008, le président du Sénat a été invité à marquer son assentiment à cette procédure, ce qu'il a fait.

Douze membres de la commission ont également marqué leur accord.

II. PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le texte figurant ci-après a été proposé comme base de discussion :

Le Sénat,

A. Vu le processus électoral en cours au Zimbabwe dans le cadre du second tour des élections présidentielles prévu le 27 juin 2008;

B. Vu l'inquiétude considérable suscitée par l'instabilité de la situation économique et humanitaire régnant au Zimbabwe et la détresse dans laquelle sont plongées des millions de personnes dépendantes de l'aide pour la nourriture, l'eau et les soins de santé de base;

C. Se référant à la recrudescence de la violence politique qui annihile toute perspective de déroulement d'un scrutin libre et honnête lors du second tour des élections présidentielles;

D. Vu les nouvelles inquiétantes parvenues récemment sur la situation au Zimbabwe, qui font état notamment de l'arrestation violente de diplomates britanniques et américains par la police et des vétérans de la guerre d'indépendance, ainsi que de l'interdiction faite aux ONG internationales d'encore venir en aide à la population démunie en ces mois d'hiver;

E. Se référant aux arrestations répétées du leader de l'opposition Tsvangirai et à la menace proférée par le président sortant Mugabe de le faire à nouveau arrêter, ainsi qu'à l'arrestation de Tendai Biti, res-

oppositiepartij MDC, bij zijn aankomst uit Zuid-Afrika;

F. Verwijzende naar de open brief van 40 prominente Afrikaanse staatsmannen waaronder de Nobelprijswinnaars Kofi Anan en Desmond Tutu, waarin geëist wordt dat de Zimbabwaanse president Mugabe stopt met zijn geweldcampagne tegen de oppositie;

G. Verwijzende naar het AWEPA initiatief om de in de nationale EU parlementen een resolutie aan te nemen, teneinde onze bezorgdheid over deze schrijnende situatie te uiten;

Vraagt de Belgische regering :

1. dit probleem dringend op de internationale agenda te brengen, zowel op het niveau van de Europese Unie en als in haar bilaterale contacten met partnerlanden uit de SADC alsook op het niveau van de VN gezien ons mandaat binnen de Veiligheidsraad;

2. om de breedst mogelijke en zo effectief mogelijke waarnemingsmissie op te zetten voor de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Zimbabwe op 27 juni aanstaande, zowel voor het verloop van de campagne, als van de eigenlijke stembusgang en het tellen van de stemmen;

3. er op aan te dringen dat de Zimbabwaanse overheid vrije toegang verleent aan de VN mensenrechtengezetant in de aanloop naar de verkiezingen en de post-electorale periode;

4. het gebruik van geweld in deze verkiezingsronde, de inbreuken op de mensenrechten, de intimidatie van kiezers vooral op het platteland, de moord, vervolging, foltering en mishandeling van voorstanders van de oppositie, verkiezingsmedewerkers, vakbondsmensen, politici, gezondheidswerkers en alle andere personen in Zimbabwe te veroordelen;

5. aan te dringen op onmiddellijke vrijlating van de mensen die in Zimbabwe voor politieke redenen werden opgepakt gedurende deze verkiezingsperiode en die vastgehouden worden zonder vooruitzicht op een eerlijk en spoedig proces;

6. om de Zimbabwaanse regering krachtig aan te moedigen om zich, als ondertekenaar van het Verdrag en de Protocolen van de SADC, de oprichtingsakte van de Afrikaanse Unie, het Afrikaans Handvest van de rechten van de mens en de volkeren en het Nieuwe Partnerschap voor de Ontwikkeling van Afrika, te houden aan haar verplichtingen inzake democratische beginselen, mensenrechten en de rechtsstaat;

7. de regering van Zimbabwe en alle politieke partijen op te roepen de « Guidelines on the conduct

ponsable en second du parti d'opposition MDC, lors de son arrivée en provenance d'Afrique du Sud;

F. Se référant à la lettre ouverte signée par 40 hommes d'État africains éminents, parmi lesquels les prix Nobel Kofi Anan et Desmond Tutu, pour exiger que le président zimbabwéen Mugabe mette un terme à sa campagne de violences contre l'opposition;

G. Se référant à l'initiative de l'AWEPA tendant à faire adopter par les parlements nationaux de l'Union européenne une résolution exprimant notre préoccupation face à cette situation révoltante;

Demande au gouvernement belge :

1. de porter d'urgence ce problème à l'agenda international, tant au niveau de l'Union européenne qu'au niveau de nos contacts bilatéraux avec les pays partenaires du SADC, et aussi dans le cadre des Nations unies, eu égard au mandat que nous exerçons au sein du Conseil de sécurité;

2. de mettre sur pied, pour le second tour des élections présidentielles au Zimbabwe, le 27 juin prochain, une mission d'observation aussi large et effective que possible, en vue d'y suivre à la fois le déroulement de la campagne, le scrutin lui-même et le recensement des suffrages;

3. d'insister auprès des autorités zimbabwéennes pour qu'elles accordent toute liberté d'accès à l'émissaire des Nations unies pour les droits de l'homme, aussi bien durant la période précédant les élections que dans celle qui les suivra;

4. de condamner le recours à la violence durant ce tour de scrutin, les infractions aux droits de l'homme, l'intimidation des électeurs, principalement dans les zones rurales, les meurtres, persécutions, tortures et mauvais traitements visant les partisans de l'opposition, le personnel électoral, les syndicalistes, les politiques, les travailleurs de la santé et toutes autres personnes au Zimbabwe;

5. de réclamer instamment la libération immédiate des personnes qui ont été arrêtées au Zimbabwe pour des motifs politiques durant cette période électorale et qui sont détenues sans perspective de procès équitable dans un délai rapproché;

6. d'encourager avec force le gouvernement zimbabwéen, en tant que signataire du Traité et des Protocoles du SADC, de l'Acte constitutif de l'Union africaine, de la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples et du Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique, à respecter ses obligations en matière de principes démocratiques, de droits de l'homme et d'État de droit;

7. d'appeler le gouvernement du Zimbabwe et tous les partis politiques à respecter pleinement les

of *Democratic Elections* » van de SADC ten volle te respecteren;

8. alle hulp en bijstand die aan de bevolking in Zimbabwe wordt geboden, te verwelkomen en in de toekomst steun te verlenen aan de wederopbouw van de democratische instellingen in Zimbabwe en de bescherming van haar economische doelstellingen;

9. om opnieuw intense relaties op te zetten met het parlement in Zimbabwe tengevolge van een succesvolle afsluiting van de democratische verkiezingen.

III. BESPREKING

Mevrouw de Bethune verwijst naar de actuele toestand in Zimbabwe en meer bepaald naar de het verkiezingsproces dat zeer moeizaam verloopt. De internationale gemeenschap is van mening dat oppositieleider Tsvangirai de eerste ronde van de verkiezingen gewonnen heeft, maar de resultaten van deze ronde zijn niet volledig bekend. Ondertussen is het geweld in het land opnieuw opgelaaid en het is onduidelijk wanneer de tweede ronde van de verkiezingen zal plaatsvinden. Daarom is het belangrijk dat de Belgische Senaat met dit voorstel van resolutie de aandacht van de publieke opinie op de toestand in Zimbabwe vestigt.

Considerans

Punt *Abis*

Mevrouw de Bethune stelt voor om een nieuw punt *Abis* in te voegen dat luidt als volgt:

« *Abis*. betreurende dat een normaal verkiezingsproces in Zimbabwe gefaald heeft door de terugtrekking van de oppositie uit de tweede stemronde als gevolg van het aanhoudende geweld en de voortdurende intimidaties; ».

Volgens mevrouw de Bethune is dit een actualisering van de tekst ten gevolge van de aankondiging van de oppositie afgelopen weekend om zich uit de tweede ronde terug te trekken. Oppositieleider Tsvangirai acht normale verkiezingen immers niet meer mogelijk in het huidige klimaat van geweld.

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om het punt *Abis* als volgt te verwoorden:

« *Abis*. Gelet op het terugtrekken van oppositieleider Tsvangirai uit de verkiezingsrace tengevolge het aanhoudend geweld jegens de oppositie; ».

« *Guidelines on the conduct of Democratic Elections* » du SADC;

8. de saluer toutes formes d'aide et d'assistance offertes à la population du Zimbabwe et d'accorder dans le futur son soutien à la reconstruction des institutions démocratiques au Zimbabwe et à la protection de ses objectifs économiques;

9. de renouer des relations intenses avec le parlement du Zimbabwe, une fois menées à terme avec succès les élections démocratiques.

III. DISCUSSION

Mme de Bethune renvoie à la situation actuelle au Zimbabwe et plus précisément au processus électoral qui a lieu dans des conditions très difficiles. La communauté internationale estime que M. Tsvangirai, le chef de l'opposition, a gagné le premier tour des élections. Toutefois, les résultats de ce tour ne sont pas complètement connus. Entre-temps, la violence fait de nouveau rage dans le pays et l'on ne sait pas exactement quand aura lieu le deuxième tour des élections. C'est pourquoi il importe que le Sénat belge attire l'attention de l'opinion publique sur la situation au Zimbabwe par le biais de la présente proposition de résolution.

Considérants

Point *Abis*

Mme de Bethune propose d'insérer un point *Abis* nouveau rédigé comme suit:

« *Abis*. déplorant l'échec du processus électoral normal au Zimbabwe en raison du retrait de l'opposition du second tour du scrutin à la suite des violences et des intimidations continues; ».

D'après Mme de Bethune, il s'agit d'une actualisation du texte à la suite de l'annonce par l'opposition, le week-end dernier, de son retrait du second tour. M. Tsvangirai, le chef de l'opposition, estime en effet que des élections normales ne sont plus possibles dans le climat actuel de violence.

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de formuler le point *Abis* comme suit:

« *Abis*. Considérant que le leader de l'opposition, M. Tsvangirai, s'est retiré de la course électorale en raison des violences continues envers l'opposition; ».

De tekstwijziging, zoals voorgesteld door de dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt *Cbis*

Mevrouw de Bethune stelt voor om een nieuw punt *Cbis* op te nemen dat luidt als volgt:

«*Cbis*. betreurende dat de politie op maandag 23 juni op het partijhoofdkwartier van de MDC een inval heeft gedaan en tal van vluchtelingen heeft opgepakt;»

Mevrouw de Bethune legt uit dat dit een actualisering van de tekst is. Immers, volgens meerdere bronnen is de politie in de loop van maandag 23 juni 2008 op het partijhoofdkwartier van de MDC binnen gevallen. Dit is de zoveelste intimidatie aan het adres van de oppositie.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt E

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om punt E aan te vullen als volgt:

«en gelet op de systematische gewelddadige vervolging van de oppositie en in het bijzonder van verkozen parlementsleden, kandidaten en activisten waarbij 200 000 mensen op de vlucht zijn voor het politieke geweld en waarbij reeds vele dodelijke slachtoffers vielen onder de oppositieleden en de burgerbevolking».

Mevrouw Hermans legt uit dat deze cijfers (200 000 vluchtelingen) voort komen uit het artikel «*A day of drama in Harare*» van de BBC Worldservice van 23 juni 2008.

De oppositie maakte onlangs gewag van 80 doden wegens het politieke geweld, waaronder oppositieleider Tapiwa Mugwandarikwa. Ook de UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs bevestigt dat er vele doden vielen. Alleen al op 19 juni werden er in 24 uur vijf oppositieactivisten vermoord. De NOS spreekt over 86 vermoorde oppositieleden en 200 000 mensen die op de vlucht zijn geslagen voor «knokploegen van Mugabe».

De tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

La modification de texte proposée par Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point *Cbis*

Mme de Bethune propose d'insérer un point *Cbis* nouveau rédigé comme suit:

«*Cbis*. Déplorant que le lundi 23 juin 2008, la police ait pris d'assaut le quartier général du parti MDC et arrêté de nombreux réfugiés;»

Mme de Bethune explique qu'il s'agit d'une mise à jour du texte. En effet, selon plusieurs sources, la police a pris d'assaut le quartier général du parti MDC au cours de la journée du lundi 23 juin 2008. Il s'agit de la énième intimidation de l'opposition.

Cette modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point E

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter le point E comme suit:

«et vu la violence et les persécutions systématiques visant l'opposition et en particulier les parlementaires élus, les candidats et les activistes, qui ont provoqué l'exode de 200 000 personnes fuyant la violence politique et fait de nombreux morts dans les rangs des membres de l'opposition et dans la population civile».

Mme Hermans précise que ces chiffres (200 000 réfugiés) proviennent de l'article «*A day of drama in Harare*» du BBC Worldservice du 23 juin 2008.

L'opposition a récemment fait mention de 80 morts à la suite des violences politiques, parmi lesquels M. Tapiwa Mugwandarikwa, un des chefs de l'opposition. Le Bureau de coordination des affaires humanitaires des Nations unies confirme également que de nombreuses personnes ont été tuées. Cinq militants de l'opposition ont été assassinés en 24 heures rien que pour la journée du 19 juin. La NOS néerlandaise parle de 86 membres de l'opposition assassinés et de 200 000 personnes qui ont fui les «commandos de Mugabe».

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Punt H

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt H dat luidt als volgt:

«H. Gezien de VN-Veiligheidsraad unaniem betreurt dat het geweld in Zimbabwe en de beperkingen ten opzichte van de politieke oppositie het plaatsvinden van vrije en rechtvaardige verkiezingen op 27 juni 2008 onmogelijk maakt en tegelijkertijd vaststelt dat de resultaten van de verkiezingen van 29 maart 2008 moeten worden gerespecteerd;».

Mevrouw Hermans verwijst naar de vertaling van de tekst van de VN-Veiligheidsraad die op 23 juni 2008 unaniem werd goedgekeurd, te weten: «De VN-Veiligheidsraad betreurt dat het geweld in Zimbabwe en de beperkingen ten opzichte van de politieke oppositie het plaatsvinden van vrije en rechtvaardige verkiezingen op 27 juni 2008 onmogelijk maakt (...) De VN-Veiligheidsraad stelt vast (*notes*) dat de resultaten van de verkiezingen van 29 maart 2008 moeten worden gerespecteerd.»

De heer Roelants du Vivier wijst erop dat de voorzitter van de Veiligheidsraad een verklaring heeft afgelegd over de situatie in Zimbabwe omdat sommige landen, zoals Zuid-Afrika, Vietnam en Libië niet wilden dat er een bindende resolutie zou worden aangenomen. Traditiegetrouw wordt een verklaring van de voorzitter van de VN-Veiligheidsraad echter geacht bij consensus te worden aangenomen door de leden en geniet ze zo de instemming van de Veiligheidsraad. Er dient te worden opgemerkt dat de Veiligheidsraad zich voor het eerst uitspreekt over de problemen in Zimbabwe.

De tekstwijziging, zoals voorgesteld door de dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt I

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt I dat luidt als volgt:

«I. Gezien het politieke geweld ook verkrachting op grote schaal inhoudt;».

Mevrouw Hermans legt uit dat zowel de oppositie, bij monde van de MDC, als het verplegend personeel (ondermeer in Chinyoi) aangeven dat de schaal van verkrachtingen en seksueel misbruik de laatste maanden vele hulpverleners heeft verast.

Zij haalt de volgende passage aan van een interview van een lokale Zanu-PF verantwoordelijke: «*Asked about the allegations that men were raping women and girls forcibly at the meetings, he replied matter-of-*

Point H

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point H nouveau, rédigé comme suit:

«H. Considérant que le Conseil de sécurité des Nations unies déplore unanimement que la violence au Zimbabwe et les restrictions imposées à l'opposition politique rendent impossible la tenue d'élections légitimes le 27 juin 2008 et qu'il constate en même temps que les résultats des élections du 29 mars 2008 doivent être respectés;».

Mme Hermans renvoie à la version française du texte du Conseil de sécurité des Nations unies qui a été unanimement approuvé le 23 juin 2008, à savoir: «Le Conseil regrette que la campagne de violence et les restrictions imposées à l'opposition politique aient rendu impossible la tenue d'une élection libre et régulière le 27 juin (...) Le Conseil note que les résultats des élections législatives du 29 mars 2008 devront être respectés.»

M. Roelants du Vivier signale que le président du Conseil de sécurité a fait une déclaration sur la situation au Zimbabwe, c'est parce que certains pays dont l'Afrique du Sud, le Vietnam et la Libye n'ont pas souhaité qu'une résolution à caractère contraignant soit adoptée. Néanmoins selon les traditions des Nations unies, une déclaration du président du Conseil de sécurité des Nations unies est censée être adoptée par consensus par les membres et dès lors celle-ci a l'assentiment du Conseil de sécurité. Il convient de noter que c'est la première fois que le Conseil de sécurité se prononce sur la question du Zimbabwe.

La modification de texte proposée par Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point I

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point I nouveau, rédigé comme suit:

«I. Vu que la violence politique englobe aussi des viols à grande échelle;».

Mme Hermans explique que l'opposition, par la voix du MDC, et le personnel soignant (notamment à Chinyoi) indiquent que l'ampleur des viols et des abus sexuels de ces derniers mois a surpris beaucoup de secouristes.

Elle cite le passage suivant d'une interview d'un responsable local de la Zanu-PF: «*Asked about the allegations that men were raping women and girls forcibly at the meetings, he replied matter-of-factly:*

factly: « *We have to share in comradeship as we have the same aim to get rid of the opposition here.* ».

(Bron: BBC News — Africa — Eyewitness: raped for opposing Mugabe).

De tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt J

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt J dat luidt als volgt:

«J. Gezien de persvrijheid onder steeds grotere druk komt te staan en buitenlandse journalisten uit het land worden geweerd;».

Mevrouw Hermans onderstreept dat de persvrijheid langzaam onbestaand geworden is in Zimbabwe.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt K

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt K dat luidt als volgt:

«K. Gezien de regering van Zimbabwe voedselbeveling aanwendt als een politiek wapen;».

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt L

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt L dat luidt als volgt:

«L. Gezien leden van de oppositie en gewone burgers op grote schaal worden gemarteld en familieleden van de oppositie worden ontvoerd en hun lot onbekend is;».

Mevrouw Hermans verwijst naar de Amerikaanse ambassadeur James McGee die het als volgt stelde: «*People are being beaten in order to vote the right way. The violence is out of control. The police and military are involved in these attacks*».

De Amerikaanse ambassade heeft reeds 1500 getuigenissen verzameld van mensen die werden geslagen. De ambassade beschikt over DVD-bewijzen.

« *We have to share in comradeship as we have the same aim to get rid of the opposition here.* »

(Source: BBC News — Africa — Eyewitness: raped for opposing Mugabe).

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point J

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point J nouveau, rédigé comme suit:

«J. Vu que la liberté de la presse est de plus en plus compromise et que les journalistes étrangers sont refoulés hors du pays;».

Mme Hermans souligne qu'entre temps, la liberté de la presse est quasi inexistante au Zimbabwe.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point K

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point K nouveau, rédigé comme suit:

«K. Vu que le gouvernement zimbabwéen utilise la distribution de denrées alimentaires comme une arme politique;».

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point L

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point L nouveau, rédigé comme suit:

«L. Considérant que des membres de l'opposition et des citoyens ordinaires sont torturés à grande échelle, que des membres de la famille de certains opposants sont enlevés et que l'on ignore tout sur leur sort;».

Mme Hermans renvoie aux propos de l'ambassadeur américain, James McGee: «*People are being beaten in order to vote the right way. The violence is out of control. The police and military are involved in these attacks*».

L'ambassade américaine a déjà recueilli 1500 témoignages de personnes qui affirment avoir été battues. L'ambassade dispose de preuves sur DVD.

De ambassadeur haalt een schrijnend voorbeeld aan van een 80-jarige vrouw die op haar hoofd werd geslagen met een bijl omdat twee van haar kleinkinderen actief waren bij de oppositie.

Mo Magazine haalt getuigenissen aan die stellen dat «ledematen worden afgehakt opdat de mensen niet meer kunnen gaan stemmen. De slachtoffers kunnen kiezen tussen de « korte mouw » of de « lange mouw » wat erop neerkomt dat ze alleen hun hand of hun hele voorarm willen verliezen.

De vrouw van de onlangs verkozen burgemeester van Harare, Emmanuel Chiroto, werd op 18 juni 2008 ontvoerd en hun huis afgebrand. Zijn vrouw is nog steeds vermist.

De tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Dispositief

Punt 1

Mevrouw Temmerman stelt voor om de woorden « dit probleem dringend op de internationale agenda te brengen » te vervangen door de woorden « dit probleem op de internationale agenda te houden ». Op deze manier wordt de formulering aangepast aan de actualiteit.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 2

Mevrouw de Bethune stelt voor om dit punt te vervangen als volgt:

« 2. om er bij de Zimbabwaanse regering op aan te dringen dat alle waarnemers volledig vrije toegang hebben tot het verkiezingsproces van zodra een normale en eerlijke stembusgang mogelijk is; ».

Volgens mevrouw de Bethune is er momenteel reeds een waarnemingsmissie onder leiding van de Tanzaniaanse minister van Buitenlandse Zaken in het land actief. Er zijn overigens 370 waarnemers officieel geaccrediteerd door de ZEC (Electoral Commissie van Zimbabwe). Het overgrote deel zijn Afrikanen.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 3

Mevrouw de Bethune stelt voor om dit punt te doen vervallen.

L'ambassadeur cite l'exemple criant d'une femme de 80 ans qui a été frappée à la tête avec une hache parce que deux de ses petits-enfants étaient actifs au sein de l'opposition.

Le mensuel Mo Magazine rassemble des témoignages indiquant que des membres sont coupés pour empêcher les gens d'aller voter. Les victimes peuvent choisir entre une « manche longue » ou une « manche courte », ce qui signifie qu'elles peuvent choisir de perdre uniquement leur main ou tout leur avant-bras.

La femme du bourgmestre récemment élu de Harare, Emmanuel Chiroto, a été kidnappée le 18 juin 2008 et leur maison a été incendiée. La femme est toujours portée disparue à ce jour.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Dispositif

Point 1

Mme Temmerman propose de remplacer les mots « de porter d'urgence ce problème à l'agenda international » par les mots « de maintenir ce problème à l'agenda international ». Cette nouvelle formulation est adaptée à l'actualité.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 2

Mme de Bethune propose de remplacer ce point comme suit:

« 2. d'insister auprès du gouvernement zimbabwéen pour que tous les observateurs aient un accès totalement libre au processus électoral dès l'instant où un scrutin normal et honnête sera possible; ».

D'après Mme de Bethune, une mission d'observation est déjà en cours actuellement dans le pays, sous la direction du ministre tanzanien des Affaires étrangères. En outre, 370 observateurs ont été accrédités par la ZEC (Commission électorale du Zimbabwe), des Africains en grande majorité.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 3

Mme de Bethune propose de supprimer ce point.

Immers, de VN heeft na een gesprek tussen president Mugabe en secretaris-generaal Ban Ki Moon bekomen dat een speciale gezant, met name Haile Menkerios, naar Zimbabwe wordt gestuurd om het verkiezingsproces op te volgen en te ondersteunen.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 7bis

Mevrouw de Bethune stelt voor om een nieuw punt 7bis in te voegen, luidende :

«7bis. erop aan te dringen de SADC te betrekken bij het zoeken naar een oplossing voor de impasse in Zimbabwe;».

Volgens mevrouw de Bethune kan de «*Southern African Development Community*» een cruciale rol spelen in het democratiseringsproces in Zimbabwe. Daarom moet deze regionale vergadering betrokken worden.

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 9

Mevrouw de Bethune stelt voor om dit punt te vervangen als volgt :

«9. hernieuwde relaties met de regering en het parlement van Zimbabwe op te zetten uitsluitend op voorwaarde dat een breed gedragen oplossing voor de presidentiële verkiezingen is bereikt;».

Mevrouw de Bethune stipt aan dat de situatie momenteel voortdurend verandert. Echte democratische verkiezingen zijn momenteel nagenoeg uitgesloten. Toch wil deze aanbeveling de deur openen voor samenwerking op voorwaarde dat vrije en echte democratische verkiezingen gegarandeerd werden.

De tekstwijziging, zoals voorgesteld door mevrouw de Bethune, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 10

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt 10 dat luidt als volgt :

«10. aan te dringen op het respecteren van de resultaten van de verkiezingen van 29 maart 2008 alsook aan te dringen op het uitstellen van de verkiezingen voorzien op 27 juni 2008 en dit tot de voorwaarden vervuld zijn om vrije en rechtvaardige verkiezingen te laten plaatsvinden.».

En effet, les Nations unies ont obtenu, après un entretien entre le président Mugabe et le secrétaire général Ban Ki Moon, qu'un émissaire spécial, Haile Menkerios, soit dépêché au Zimbabwe afin d'y suivre et d'y soutenir le processus électoral.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 7bis

Mme de Bethune propose d'insérer un point 7bis nouveau, rédigé comme suit :

«7bis. d'insister pour associer le SADC à la recherche d'une solution pour sortir de l'impasse dans laquelle se trouve le Zimbabwe;»

Selon Mme de Bethune, le «*Southern African Development Community*» peut jouer un rôle capital dans le processus de démocratisation au Zimbabwe. C'est la raison pour laquelle il faut associer cette assemblée régionale au processus.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 9

Mme de Bethune propose de remplacer ce point par ce qui suit :

«9. de ne renouer des relations avec le gouvernement et le parlement zimbabwéens qu'à la seule condition qu'une solution bénéficiant d'un large soutien ait été trouvée pour les élections présidentielles;».

Mme de Bethune souligne qu'actuellement, la situation évolue constamment. Il est pratiquement exclu pour l'instant de tenir de véritables élections démocratiques. La présente résolution entend néanmoins ouvrir la porte à une collaboration, à condition que des élections libres et véritablement démocratiques aient pu être garanties.

La modification de texte, telle que proposée par Mme de Bethune, est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 10

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point 10 nouveau, rédigé comme suit :

«10. d'insister pour que soient respectés les résultats des élections du 29 mars 2008 et pour que les élections prévues le 27 juin 2008 soient reportées jusqu'à ce que les conditions permettant la tenue d'élections libres et honnêtes soient remplies.»

Ter verantwoording van deze aanvulling verwijst mevrouw Hermans naar de unanieme vaststelling van de VN-Veiligheidsraad van het geweld in Zimbabwe, naar de vaststelling van de Veiligheidsraad dat vrije en rechtvaardige verkiezingen onmogelijk kunnen worden gehouden op 27 juni (door het geweld tegen de politieke oppositie zo dicht bij de tweede ronde) en naar de verklaring van de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, de heer Ban Ki-moon, die aangeeft dat de verkiezingen moeten worden verdaagd tot wanneer de voorwaarden vervuld zijn om vrije en rechtvaardige verkiezingen te organiseren.

De tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 11

De dames Hermans en Temmerman en de heer Roelants du Vivier stellen voor om de resolutie aan te vullen met een nieuw punt 11 dat luidt als volgt :

« 11. erop aan te dringen dat er geen straffeloosheid kan zijn voor de opdrachtgevers en de daders van de martelingen, ontvoeringen en politieke moorden in Zimbabwe en er alles aan doen om hen voor een gerechtshof te brengen. ».

Mevrouw Hermans meent dat gezien de ernst van de feiten en gezien elke dag slechter nieuws uit Zimbabwe ons bereikt, moet er een krachtig signaal worden gegeven aan de daders van deze misdrijven.

De tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

IV. STEMMINGEN

Het voorstel van resolutie wordt in zijn geheel eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Sabine de BETHUNE.

De voorzitter,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Tekst aangenomen door de commissie
(zie stuk Senaat, nr. 4-817/2 - 2007/2008)**

Pour justifier cet ajout, Mme Hermans fait référence au constat unanime du Conseil de sécurité de l'ONU quant à la violence qui règne au Zimbabwe, au constat du Conseil de sécurité quant à l'impossibilité d'organiser des élections libres et régulières le 27 juin (en raison de la violence visant l'opposition politique dans l'imminence du deuxième tour) et à la déclaration du Secrétaire général des Nations unies, M. Ban Ki-Moon, selon laquelle les élections doivent être ajournées jusqu'à ce que les conditions permettant la tenue d'élections libres et honnêtes soient remplies.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 11

Mmes Hermans et Temmerman et M. Roelants du Vivier proposent de compléter la résolution par un point 11 nouveau, rédigé comme suit :

« 11. d'insister pour que les commanditaires et les auteurs des tortures, enlèvements et assassinats politiques au Zimbabwe ne puissent pas bénéficier de l'impunité et pour que tout soit mis en œuvre afin de les traduire devant une cour de justice. ».

Mme Hermans estime qu'étant donné la gravité des faits et les informations chaque jour plus alarmistes qui nous parviennent du Zimbabwe, il faut adresser un signal fort aux auteurs de ces crimes.

La modification de texte est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

IV. VOTES

L'ensemble de la proposition de résolution a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Sabine de BETHUNE.

La présidente,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Texte adopté par la commission
(voir doc. Sénat, n° 4-817/2 - 2007/2008)**